

ЗНАЧИМОСТЬ ПАМЯТИ В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

С. А. Шурко¹⁾, М. В. Натуркач²⁾

¹⁾Белорусский государственный университет,
пр. Независимости, 4, 220030, Минск, Беларусь, shurko@bsu.by

²⁾Белорусский государственный университет,
пр. Независимости, 4, 220030, Минск, Беларусь, michellinnoff@gmail.com

В статье рассматриваются особенности памяти и ее влияние на овладение иностранным языком. Приводятся различные методики запоминания для оптимизации функционирования памяти в образовательном процессе. Делается вывод о необходимости проводить различные упражнения на тренировку памяти непосредственно на начальных и на заключительных самих этапах занятия, при проверке усвоенного материала. Анализ результатов эксперимента по определению функционирования памяти позволил сделать выводы об эффективности запоминания и рассмотреть ошибки, проанализировать их истоки и рассмотреть эффективность и результативность запоминания. Определена необходимость активной работы с запоминаемым материалом для актуализации мыслительных процессов и смысловой памяти.

Ключевые слова: методы запоминания; психически-познавательные процессы; цифровые инструменты для запоминания.

THE IMPORTANCE OF MEMORY IN LEARNING A FOREIGN LANGUAGE

S. A. Shurko^{a)}, M. V. Naturkach^{b)}

^{a)}Belarusian State University,
Niezaliežnasci Avenue, 4, 220030, Minsk, Belarus, shurko@bsu.by

^{b)}Belarusian State University,
Niezaliežnasci Avenue, 4, 220030, Minsk, Belarus, michellinnoff@gmail.com

The article deals with the peculiarities of memory and its influence on foreign language acquisition. Various memory techniques are given to optimize the functioning of memory in the educational process. It is concluded that it is necessary to carry out various memory training exercises directly at the initial and final stages of the language lesson itself, when checking the learned material. Analysis of the results of the experiment to determine the functioning of memory allowed us to draw conclusions about the effectiveness of memorization and explore mistakes, analyze their origins and consider the effectiveness and efficiency of memorization. The need for active work with memorized material to update cognitive processes and semantic memory is determined.

Keywords: Memory techniques; mental-cognitive processes; digital tools for remembering.

Память — это самый ценный ресурс человека, но порой, мы забываем о ее значимости. Раньше мы пользовались памятью постоянно, особенно до изобретения письменности, человек хранил информацию только благодаря работе памяти. В наши дни, с изобретением электронных устройств, главной функцией которых является хранение информации, значимость памяти отошло на второстепенный план. Даже сейчас, можно отметить, что вместо того? чтобы запоминать информацию, мы ее записываем, а иногда даже делаем пометки в своих электронных устройствах, что сводит работу нашей памяти до минимума.

На самом деле, в своей голове мы держим огромное количество информации, причем это не только та информация, непосредственно связанная с нашей профессиональной деятельностью, но и повседневная информация, например, о расположении наших вещей, о покупках, которые необходимо сделать в магазине и т. д.

Бытует мнение, что с возрастом память ухудшается, однако многие ученые опровергают эту точку зрения, говоря о том, что просто необходимо поддерживать свою память в тонусе и тогда даже с возрастом проблем с памятью не возникнет. Вернемся к школьным годам и времени, проведенном в детском саду. В этих образовательных учреждениях мы постоянно что-то запоминали: учили стихи, загадки, песни, писали изложения и тесты, делали пересказы. А ведь во всех видах деятельности была задействована память. С возрастом мы просто ее перестаем тренировать и ссылаемся на то, что именно возраст виноват в том, что мы все забываем. Но проблема вовсе не в возрасте, а в тренировках. В США, например, даже существует чемпионат по запоминанию, что стимулирует людей тренировать свою память и напоминает о ее значимости. Правда, там участвуют просто феноменальные люди, хотя они говорят, что ничего необычного нет в том, что они запоминают огромные числа, тексты, стихи, ссылаясь на то, что только тренировки и работа с памятью дают такой результат.

Термин «изучение» тесно связан с запоминанием, поэтому, когда мы говорим об изучении иностранного языка, мы отмечаем тенденцию того, что невозможно выучить иностранный язык не заучивая слова, конструкции, устойчивые словосочетания и т. д. Студенты, обладающие хорошей памятью, прогрессируют в изучении языков, они быстро усваивают материал и применяют его на практике [1, с. 33].

Так как память играет важную роль в изучении языка, необходимо проводить различные упражнения на тренировку памяти непосредственно на самих занятиях. Их можно проводить, как на начальных этапах занятия, например, когда вводится новая лексика, так и на последующих, например, при работе с лексикой, так и на заключительных, при проверке усвоенного материала. Более того, тренировка памяти может быть, как вплетена непосредственно в определенные упражнения, выполняемые нацелено на занятия, так и отдельно, например, чтобы студенты отдохнули и абстрагировались на некоторое время от изучаемой темы.

Следует упомянуть о том, что и механическая и смысловая типы памяти взаимосвязаны. Активная работа в работе с запоминаемым материалом, мыслительные процессы актуализируют смысловую память. Здесь выполняемые задания на повторяемость подвергаются обработке и многостороннему анализу, логическому осмыслению, приводя к пониманию и, таким образом, запоминанию. Это повторяет известное утверждение, что мы знаем то, что понимаем.

Наш мозг запоминает лучше предметы, факты и явления, имеющие особый смысл. Они кодируются в мозге проще и эффективнее, чем нечто не имеющее смысла. В отсутствие особого значения подобное качество запоминания достигается в том случае, если вы видите нечто в контексте или в связи с другой идеей.

Важно понять, что память тесно связана с другими психически-познавательными процессами, такими как, например: воображение, мышление, ощущение и т. д. Чем ярче вы представите картинку в своем воображении, тем проще будет вам запомнить нужную информацию. Когда ваш опыт связан непосредственно с ощущениями, например, важная для вас информация сопровождалась какими-либо чувствами и эмоциями, которые вы переживали в данный момент, это непосредственно останется в вашей памяти надолго. Когда вы обрабатываете полученную информацию, используя мыслительные процессы (обобщение, анализ, систематизацию и т. д.), будьте уверены, что это положительно отразится на запоминании информации. Когда вы осознаете, как управлять данными взаимосвязями, вы сделаете огромный шаг на пути к улучшению своей памяти.

Рассмотрим некоторые методы, способные усовершенствовать вашу память.

Интеллект-карты — это мыслительная стратегия и система записей, которая позволяет улучшить вашу память, развить творческие способности и внимание. Данный метод представляет собой схематическое изображение, которое имеет ядро (ключевое слово или понятие) и разветвления (представленные информацией, которую вам необходимо запомнить). Сделайте схему цветной, выделяйте разными цветами информацию и схематические линии, сделайте их извилистыми (это будет более привлекательным для нашего запоминания).

Системы ассоциаций — это метод, позволяющий соединять или создавать ассоциации между двумя любыми вещами, так чтобы одна из них напоминала о другой. Вы используете данную систему, чтобы запомнить все в определенной последовательности. Вы можете этого и не осознавать, но многие вещи, которые вам нужно запомнить, представляют собой последовательности: пункты выступлений перед аудиторией, разделы из книги и т. д. Основным элементом является способность создавать ассоциативные связи между одной вещью и другой. И чем ярче и необычнее будут ваши ассоциации, тем прочнее данная последовательность останется

ся в вашей памяти. Когда вы готовите выступление перед аудиторией, вы разбиваете его на логические абзацы, в каждом абзаце вы выделяете ключевое слово, посмотрев на которое, вы сразу же вспомните, о чем вы собираетесь сказать. Построив цепочку ассоциаций между ключевыми словами, вы сможете логично и последовательно представить ваше сообщение аудитории, не обращаясь к записям [2, с. 56].

Более того, данную систему можно использовать для запоминания иностранных слов. Причем, вы сможете запомнить даже самые сложные слова. Ключевая идея заключается в построении аналогии со схожей по звучанию фразой на родном языке. Например, французская фраза *tres facile* — произносится как «трэ фасиль» и похожа на три Василия, а затем построив ассоциации и воплотив яркие образы, все запомнится молниеносно, и самое главное, останется в вашей памяти надолго [3, с. 110].

Метод «придумывание истории» будет способствовать не только легкому запоминанию слов, но и пониманию их функционирования в контексте. Для этого необходимо составить список слов и придумать историю. Она не обязательно должна быть логичной и реалистичной. Сначала можно написать историю, а потом попытаться пересказать ее.

Использование метода «противоположностей» значительно расширит ваш словарный запас. Данный метод позволяет запоминать лексические единицы парами. Будет эффективно также составлять предложения с этими парами, делая акцент на их различия [2, с. 59].

В век инновационных информационных технологий можно использовать цифровые инструменты для запоминания слов. Уже разработано огромное количество приложений, способствующих лучшему запоминанию слов и самоконтролю. Например: *Spaced repetition* (сервис интервального повторения), *Memrise.com* (приложение, позволяющее составлять собственные списки слов или использовать уже готовые), *Quizlet.com* (приложение, дающее возможность составлять карточки, их переворачивать, контролируя результаты запоминания), *Vocabulary.com* (приложение для изучения новых слов в игровой форме) и др. [4].

Существует огромное количество методов для запоминания, причем можно запоминать все что угодно: иностранные слова, правила, последовательности, огромные числа, имена людей и т. д. Единственное, необходимо практиковать данные методы, и ваша память будет творить чудеса.

Во время обучения в университете приходится запоминать огромный поток информации, которая представлена в разных форматах и из различных сфер. Было проведено исследование со студентами, определяющее функционирование их памяти и эффективность запоминания. Для чистоты эксперимента было предложено несколько заданий на запоминание, включающие различные элементы, например, цифры в номере телефона, даты, электронный адрес, иностранные слова, последовательный список вещей и имена и фотографии людей. Опрашивая студентов перед

предъявлением теста, многие признались, что хорошо запоминают числа, но плохо запоминают имена и т. д. Количество студентов, которые прошли тестирование составило 30 человек, из них полностью идеально справившихся с предложенным тестом оказалось только 8 человек. Около 60 человек ошиблись в одном или в двух заданиях и 8 человек — провалили тест [5].

А теперь подробнее обратим внимание на факторы, снизившие результативность и эффективность запоминания. Несомненно, память была важна в успешном прохождении теста, но и немаловажным фактором, влияющим на результаты теста, оказалось внимательность. Как упоминалась в начале статьи, память тесно связана с другими психически-познавательными процессами, и результаты тестирования полностью подтвердили это. Большинство студентов ошиблись, не потому что что-то не запомнили, а из-за недостаточности внимания при запоминании. Когда студентам были предложены задания, им просто была дана установка запомнить, но ведь при запоминании мы фокусируем внимание на различных элементах, причем у каждого это индивидуально. Поэтому запоминая имена, например, студенты не обратили внимание на их написание и когда им было предложено написать имя человека с фотографии, некоторые просто ошиблись в написании этого имени. А ведь когда мы запоминаем иностранные слова, мы запоминаем не только перевод, но и написание слов. Поэтому на начальной ступени обучения иностранному языку огромное внимание обращается на правильное правописание. Проанализируем задание с цепочкой вещей. Так как в этом задании нужно было выбрать только те вещи, которые упоминались, здесь не обязательно было запоминать последовательность вещей. Однако, если бы студенты при выполнении этого упражнения, воспользовались методом ассоциаций, то сложностей бы не возникло. Задание, в котором студентам предлагалось запомнить иностранные слова, было выполнено всеми студентами безошибочно. Это подтверждает теорию о профессиональной памяти [6]. Так студенты проверяли память именно в той области, в которой она постоянно функционирует. Запоминание дат, также не вызвало затруднений. Мы постоянно держим в памяти огромное количество датированной информации. Мы помним обо всех днях рождениях наших друзей и членов семьи, о всех дедлайнах и важных событиях (концерты, встречи и т. д.), хотя напоминание в телефонах и социальных сетях в скором времени окажет негативное влияние на запоминание данного формата информации.

Перед предъявлением теста, студентам не рассказывалось о методах запоминания, они руководствовались непосредственно своим опытом и теми методами, которые всегда применяли для запоминания. Таким образом, это дало возможность рассмотреть все ошибки, проанализировать их истоки и рассмотреть эффективность и результативность запоминания и выявить необходимость работы над памятью.

Библиографические ссылки

1. Браун, П. Запомнить все. Усвоение знаний без скуки и зубрежки / П. Браун, Г. Редигер, М. Макдэниэл. — Минск : Альпина Паблишер, 2019. — 402 с.
2. Бьюзен, Т. Улучшение памяти за 7 дней / Т. Бьюзен ; пер. с англ. В. М. Боженов. — Минск : Попурри, 2014. — 304 с.
3. Лорейн, Г. Как тренировать память / Г. Лорейн ; пер. с англ. Л. А. Бабук. — 3-е изд. — Минск : Попурри, 2010. — 368 с.
4. Петрова, М. Г. Особенности обучения иноязычной лексике студентов неязыковых специальностей (на примере испанского языка) / М. Г. Петрова // Педагогическое мастерство : материалы X Междунар. науч. конф., Москва, июнь 2017 г. — М. : Буки-Веди, 2017. — С. 126—129. [Электронный ресурс] // — Режим доступа: <https://moluch.ru/conf/ped/archive/215/12582/>. — Дата доступа: 12.09.2023.
5. Техники запоминания новых слов [Электронный ресурс] // Молодой ученый. — Режим доступа: <https://theoryandpractice.ru/posts/18550-tekhniki-zapominaniya-novykh-slov>. — Дата обращения: 13.09.2023.
6. Хохлова, Л. А. Особенности процессов памяти у студентов с разным уровнем владения иностранным языком / Л. А. Хохлова // Психология образования в поликультурном пространстве. — Т. 3, № 3. — С. 94—98.